

Twenty-first Sunday in Ordinary Time

AUGUST 22, 2010

22 SIERPIEN 2010



Pope John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: office@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, SVD

Secretary: Viola Turek

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

***Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.
Confession before each Mass***

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

August 22, 2010



Strengthen your drooping hands and your weak knees. Make straight paths for your feet, that what is lame may not be disjointed but healed.

Hebrews 12:12-13

PROCLAIM GOD'S GLORY

A threefold message develops in today's readings. First, everyone is called to proclaim God's glory and receive salvation. Second, salvation is not for the unprepared. Like a loving parent, God gently corrects and disciplines those who have been called. Usually suffering is part of the formation process. We are to accept it as Jesus once accepted his cross.

Third, some people who imagine themselves saved are really not. The door of salvation has been closed in their faces despite their cries and pleas. On the other hand, some who are treated with contempt and disdain actually do have a place in God's kingdom.

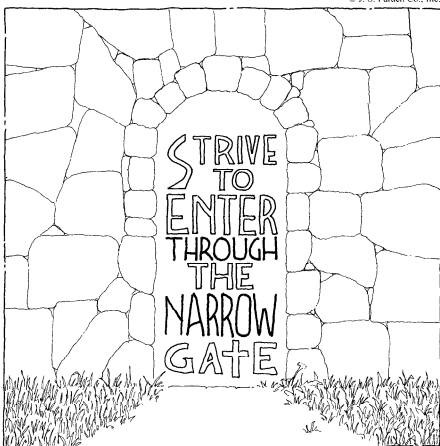
We need to take these lessons to heart. Recall your initial excitement on hearing God's word. How has the Good News that once caught your fancy taken deeper root in your life? Look again at the crosses you have been given. How are others transformed when they see how you have accepted and grown from your sufferings?

Finally, are there some people whom you imagine are not invited to God's kingdom? Why do you think so? For a moment, imagine them on the inside and yourself on the outside. How might this be possible?

Always try your best to enter by the narrow door. Come and proclaim God's glory.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

© J. S. Paluch Co., Inc.



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-first Sunday in Ordinary Time
 Monday: St. Rose of Lima
 Tuesday: St. Bartholomew
 Wednesday: St. Louis of France; St. Joseph Calasanz
 Friday: St. Monica
 Saturday: St. Augustine

Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 8/21	4:00pm	+Dorothy Turgeon from Husband Joe
Sun 8/22	9:00am	+Chris Cruz from Tony & Kathy
	10:30am	+Maria Szymanski i +Adam Salamacha od Rodziny Dolewskich
Sat 8/28	4:00pm	Mary E. Clark from Kolbe Charities
Sun 8/29	9:00am	+Raymond Malone Sr. from his wife Dolores
	10:30am	Dla Adama z okazji urodzin od Rodziny
Fri 9/3	8:30am	+Janusz Bitner od Juni i Marysi
	7:30pm	+Janusz Bitner of Marii Romanskiej
Sat 9/4	4:00pm	Richard Burkhart from Gayle
Sun 9/5	9:00am	+Walter and +Adela Domoracki from Jean Carter
	10:30am	+Rozalia Philip I +Rumualda Pilip w 2-ga rocznice smierci od Rodziny
Sat 9/11	4:00pm	+Mitchell Labuda from Labuda Family
Sun 9/12	9:00am	+Carl Kaymark and +Frank Ostrowski from Irena Kaymark
	10:30am	O zdrowie I Boze bogloslawienstwo dla Artura Zaniewskiego od Mamy
Sat 9/18	4:00pm	DOZYNKI
Sun 9/19	9:00am	DOZYNKI
	10:30am	DOZYNKI

TODAY'S READINGS

First Reading — Brothers and sisters of every race and language will be brought to Jerusalem (Isaiah 66:18-21).

Psalms — Go out to all the world and tell the Good News (Psalm 117).

Second Reading — Be strong and endure your trials as the "discipline" of a loving God, for it will result in the peaceful fruit of righteousness (Hebrews 12:5-7, 11-13).

Gospel — People from east and west, north and south, recline at table in the kingdom of God (Luke 13:22-30).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Th 1:1-5, 11-12; Mt 23:13-22
 Tuesday: Rv 21:9b-14; Jn 1:45-51
 Wednesday: 2 Th 3:6-10, 16-18; Mt 23:27-32
 Thursday: 1 Cor 1:1-9; Mt 24:42-51
 Friday: 1 Cor 1:17-25; Mt 25:1-13
 Saturday: 1 Cor 1:26-31; Mt 25:14-30
 Sunday: Sir 3:17-18, 20, 28-29; Ps 68;
 Heb 12:18-19, 22-24a; Lk 14:1, 7-14

TEMPTATION

The average number of times that people say "no" to temptation is about once, weakly.

—Anonymous.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 21 Niedziela Roku

Czytania: Iz. 66:18-21; Hbr. 12:5-7, 11-13; Łk. 13:22-30

Usiłujcie wejść przez ciasne drzwi...

Ilu ludzi będzie zbawionych? To pytanie dręczy niejednego z nas. Dręczyło też i uczniów Jezusa: Panie, czy tylko nieliczni będą zbawieni? Chrystus nie dał odpowiedzi i nie da jej nam, ujętej w cyfry statystyczne. Ta statystyka należy wyłącznie do Boga. Do nas należy dążenie do zbawienia za wszelką cenę.

W dzisiejszej Ewangelii Zbawiciel mówi: *Usiłujcie wejść przez ciasne drzwi; gdyż wielu, powiadam wam, będzie chciało wejść, a nie będą mogli.* Istotnym warunkiem jest decyzja i wysiłek osobisty. Nie wystarcza pochodzić od Abrahama, czy zewnętrzna i formalna przynależność do Kościoła. Nie wystarcza zabezpieczyć się metryką chrztu, czy inną, czysto zewnętrzną formalnością.

Nie lubimy wchodzić przez ciasne drzwi. Wolimy bardziej wygodę niż braki, chcemy iść przez życie po linii najmniejszego oporu, choćby to była droga sprytu i kręactwa. Uczciwość nie jest porywająca. Dlaczego? Bo wymaga trudu, wyrzeczeń, zrzeczenia się własnego "ja". Nie lubimy tego wszystkiego.

Może Chrystus miałby o wiele więcej zwolenników, a Kościół mniej przeciwników, gdyby nie był "tak wymagający", gdyby zliberalizował trochę swoją naukę i wymagania z niej płynące, jak na przykład w kwestiach małżeństwa i rozwodu; seksu i aborcji. Ale niestety "takiego" Chrystusa i "takiego" Kościoła Chrystusowego nie ma i nie będzie.

Gdy chcemy czegoś, gdy na czymś nam zależy, potrafimy zdobyć się nie raz na heroiczne czyny. Historia ostatniej wojny i okupacji pełna jest opisów heroicznych czynów i poświęceń członków naszych sił zbrojnych, ruchu oporu i społeczeństwa. Wchodzili i wychodzili już nie przez *ciasne drzwi*, ale zaminowane pola, bunkry i barykady, zdobywali objekty nie do zdobycia, przyplacając nie raz życiem. Czy zbawienie wieczne nie jest warte również trudu i wysiłku?

KRÓLESTWO BOŻE DLA WSZYSTKICH.

"Przyjdą ze wschodu i zachodu,
z północy i południa
i siądą za stołem w królestwie Bożym.
Tak oto są ostatni, którzy będą pierwszymi,
i są pierwsi, którzy będą ostatnimi."

św. Łuk 13

CIASNE DRZWI.

Ciasne drzwi są niewygodne. To pewne! Droga do nieba nie jest wygodna. Czy to nie są właśnie owe ciasne drzwi, przez które powinniśmy starać się wejść?

Jezus nie zwleka z odpowiedzią. Mówi: "Usiłujcie z wszystkich sił wejść przez ciasne drzwi". Prowadzą do nieba.

NA DZIEŃ JEJ ŚWIĘTA 26 SIERPANIA MATKA BOSKA CZĘSTOCHOWSKA

Matka Boska Częstochowska, ubrana perłami,
Cała w złocie i brylantach, modli się za nami.

Aniołowie podtrzymują Jej ciężką koronę
I Jej szaty, co jak noc są gwiazdami znaczone.

Ona klęczy i swe lice, gdzie są rany krwawe,
Obracając, gdzie my wszyscy, patrzy na Warszawę.

O Ty, której obraz widać w każdej polskiej chacie
I w kościele i w sklepiku i w pysznej komnacie,

W rękę tego co umiera, nad kołyską dzieci,
I przed którą dniem i nocą wciąż się światło świeci.

Która perły masz od królów, złoto od rycerzy,
W którą wierzy nawet taki, który w nic nie wierzy,

Która widzisz z nas każdego cudnymi oczami,
Matko Boska Częstochowska, zmiłuj się nad nami!

Jan Lechoń, wyjętek

JASNOGÓRSKIE ŚLUBY NARODU POLSKIEGO

złożone 26 sierpnia 1956 r. przez Episkopat Polski przy zgromadzonej blisko milionowej rzeszy wiernych, stały się wielką modlitwą i przyrzeczeniem, a zarazem wymownym świadectwem, że jedynie z pomocą Boga i Jego Matki możemy żyć bezpiecznie na naszej polskiej ziemi. Przewijający się w nich pierwiastek religijny, patriotyczny, społeczno-moralny, zawiera program życia narodu katolickiego - polskiego. Tekst ślubowań z przed 54 lat, ułożył *Kardynał Stefan Wyszyński, Prymas Tysiąclecia.*

"BOGURODZICO DZIEWICO, BOGIEM SŁAWIONA MARYJO! KRÓLOWO ŚWIATA I POLSKI KRÓLOWO!

"Odnawiam Śluby Ojców Naszych
i Ciebie Patronką Naszą i Królową uznaję.
Przyrzekam Ci uczynić wszystko co leży
w mojej mocy, aby Polska była rzeczywistym
królestwem Twego Syna i Twoim".



ŚW. FAUSTYNA - 105 URODZINY (25 sierpnia)

"Jezu ufam Tobie, ufam miłości Twojego Serca!
Święta Faustyno, Apostolko Miłosierdzia Bożego,
módl się za nami!

**OBCHÓD ROCZNIC
PATRIOTYCZNYCH XX WIEKU**

Niedziela 29 sierpnia 2010r.

Sponsor: Kongres Polonii Amerykańskiej
Ośrodek Polski Jana Pawła II
specjalny gość z Polski:

b. Minister Antoni Macierewicz, Poseł PIS
10:30r Msza św. w intencji Polski

Lunch Żołnierski. Okolicznościowy Program Artyst.

1914-1918 - I Wojna Światowa

1920 - Bitwa o Warszawę i "Cud nad Wisłą"

1939 - Wybuch II Wojny Światowej

1944 - Powstanie Warszawskie

1980 - Powstanie NSZZ "Solidarność" (30 lat)

Oddanie hołdu Św. Maksymilianowi Kolbe

i wszystkim ofiarom nażizmu i komunizmu

Prosimy o przyniesienie kwiatów i zniczy

Prelekcja p. Posła A. Macierewicza:

"30-lecie Solidarności i sytuacja społeczno-polityczna w
Polsce po katastrofie smoleńskiej"

ZAPRASZAMY!

**SZKOŁA POLSKA IM HELENY
MODRZEJEWSKIEJ****OSRODEK POLONIJNY W YORBA LINDA**

Nauka języka polskiego, historii, geografii, kultury polskiej

Lekcje językapolskiego dla dorosłych

Absolwenci otrzymują świadectwo ukończenia szkoły

Kadra dyplomowanych, doświadczonych polskich
nauczycieli

Zajęcia w laboratorium komputerowym

Lekcje religii . Przygotowanie do I Komunii

Dodatkowe zajęcia: szachy, chór

Tradycyjne imprezy szkolne: Wigilia, Jaselka,

Zabawa Karnawałowa; Walentynki; malowanie pisanek;

Akademie okolicznościowe.

Letnie obozy językowe w Polsce

Kolonie -Orchard Lake w Michigan

Informacje: Elżbieta Rudzińska. Dyrektor Szkoły (951)
809-8352

Zapisy do Szkoły: Krystyna Kajdas (949)369-7186

WORTHY TEACHERS

All who undertake to teach must be endowed with
deep love, the greatest patience, and, most of all, pro-
found humility. The Lord will find them worthy to be-
come fellow workers with him in the cause of truth.

—St. Joseph Calasanz

DOŻYNKI 2010**"Plon niesiemy plon, w gospodarza dom"**

Dożynki 2010, pod dyрекcją Darka Świątkowskiego
i jego Komitetu odbędą się 18 i 19 września i będą
wspaniałą okazją by celebrować nasze piękne polskie
tradycje i obyczaje. By spotkać przyjaciół, zabawić się, a
także delektować się specjałami polskiej kuchni -
przygotowanymi i serwowanymi przez mistrzów sztuki
kulinarnej, członków Ośrodka.

W sobotę początek o godz. 12:00 w południe.
Występy grupy tanecznej "Polanie" i innych "Husarzy"
Suligowskiego. Msza św - po angielsku o 4pp. Rozrywki;
Zbigniew Gałazka na głównej scenie 1:30 - 3:30 pp.
Zabawa Taneczna, D.J. 7 - 11 wiecz.

W niedzielę 19go początek 11:00 r do 4:00 pp. Msze
św. o godz: 7:00r- Trydencka; 9:00r.- po angielsku,
10:30r.- po polsku. Uroczysta procesja z plonami i
przedstawienie Starostów Dożynek 1:45pp. Występy
grupy "Polanie" i "Polonez". Ciągnięcie losów loterii o
godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w
niedzielę. Stoiska lokalnych "businessmanów" i
organizacji. Polska gościnność, obiady i specjały
serwowane podczas trwania Dożynek!

Loteria! - w tym roku oferujemy kilka pieniężnych
nagród. Również wiele innych nagród - prosimy
zaopatrzyć się w losy. Zapraszamy!

SAINT MONICA (332-387)

August 27



She had smiles for the
neighbors, though her hus-
band found her religion and
the charity it inspired annoy-
ing. She made tearful prayers
in private for a son, outwardly
self-assured but, as his mother
knew, inwardly restless, and
whose girlfriend of a dozen
years had borne his child out
of wedlock. Though not the first or last such mother and
son, Monica and Augustine are the Church's most fa-
mous, so we keep their feast days back to back, with
Monica's, fittingly, first. To Rome she followed
Augustine, then to Milan, where years of prayer—and
nagging—finally bore fruit in his conversion by Saint
Ambrose. For six months, mother and son enjoyed the
blessing of rediscovering each other. Just in time! On the
way home to North Africa, Monica took sick and died
near Rome. No child who has mourned a parent can read,
unmoved, Augustine's tender account, in his *Confes-
sions*, of Monica's last days. At this time of the year,
when parents watch apprehensively as children leave for
school, may Monica's perseverance and Augustine's long
-prayed-for conversion ease anxiety and kindle hope.

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co

32nd ANNUAL DOŻYNKI HARVEST FESTIVAL



September 18 and 19 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at 12noon, with food, fun, folk entertainment by Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Folk Dance Ensemble and others TBA. Famous polish entertainer Zbigniew Galazka, will perform on the main stage from 1:30 to 3:30pm sponsored by POLAM Federal Credit Union. Harvest Mass at 4:00p.m. in English. We will be having a Karaoke contest at 7PM and then DJ Music in the Center hall from 8-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" approximately 1:15 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with many fabulous prizes. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community under the direction of Teresa Turek will be available throughout the two day event. Admission is free. More info 714-996-8161 at www.polishcenter.org or harvest@polishcenter.org.

POPE JOHN PAUL II CENTER COMING EVENTS

Aug. 21	Annual Steak Fry (Knights of Columbus)
Aug. 22	Commemoration of Polish Patriotic Anniversaries of the XX Century (Polish American Congress)
Aug. 25	Dozynki Meeting 7PM
Sept. 8	Dozynki Meeting 7PM
Sept. 18-19	Dozynki – Annual Harvest Festival
Oct. 17	Commemoration of the anniversary of the election of Pope John Paul II and the anniversary of Fr. Jerzy Popieluszko martyrdom
Nov. 7	Memorial Mass for Ladies Guild deceased members
Nov. 7	Polish Independence Day
Nov. 14	Memorial Mass for Knights of Columbus deceased members
Nov. 20	St. Andrew's Feast Dance (PNA Piast Group)

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, AUGUST 31ST, 6:30 P.M.**

Pray for

Evelyn Broitman
Robert Copeland
Karen Delaney
Krystyna Kruk

Stanislaw Kruk
Teri Miles
Mary Stevenson
Clarence Thummel

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



In the charity of your prayers, please remember **Frank Purpura**, husband of Gerry Purpura, who passed away Wednesday 8/11/10. May God grant him eternal rest and peace and consolation to their family!

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	<i>First</i>	<i>Second</i>
08/14/10 4:00 p.m.	\$1,506	\$144
08/15/10 7:00 a.m.	\$ 603	
08/15/10 9:00 a.m.	\$1,051	\$135
08/15/10 10:30 a.m.	\$ 875	\$175

Building Fund: \$400; Building Fund Memorial for Les Carter: \$250 The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128 Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.